



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 October 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 28(б) повестки дня

Социальное развитие: социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи

Австралия, Австрия, Болгария, Бразилия, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Кипр, Люксембург, Монголия, Польша и Того: проект резолюции

Кооперативы в процессе социального развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/90 от 16 декабря 1992 года, 49/155 от 23 декабря 1994 года, 51/58 от 12 декабря 1996 года, 54/123 от 17 декабря 1999 года, 56/114 от 19 декабря 2001 года, 58/131 от 22 декабря 2003 года, 60/132 от 16 декабря 2005 года, 62/128 от 18 декабря 2007 года, 64/136 от 18 декабря 2009 года, 65/184 от 21 декабря 2010 года, 66/123 от 19 декабря 2011 года и 68/133 от 18 декабря 2013 года, касающиеся роли кооперативов в процессе социального развития,

признавая, что кооперативы в различных их формах способствуют максимально широкому участию в экономическом и социальном развитии всех групп населения, включая женщин, молодежь, пожилых людей, инвалидов и коренные народы, становятся одним из значительных факторов социально-экономического развития и способствуют искоренению нищеты и голода,

признавая также важный вклад и потенциальные возможности всех форм кооперативов в части последующей деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и их пятилетними обзорами, Всемирной встречей на высшем уровне по проблемам продовольствия, второй Всемирной ассамблеей по проблемам старения, Международной конференцией по финансированию развития, Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию и Саммитом Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года,



приветствует принятие итогового документа Саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленного «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»¹, и Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития² и отмечая, что в них признается роль кооперативов в осуществлении повестки дня в области развития на период после 2015 года и в связи с финансированием развития,

с удовлетворением отмечая потенциальное значение развития кооперативов для улучшения социально-экономического положения коренных народов и сельского населения,

приветствуя усилия, прилагаемые Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций с целью наглядно демонстрировать роль сельскохозяйственных кооперативов, в том числе в повышении продовольственной безопасности, особенно в сельских районах, содействии надежным методам ведения сельского хозяйства, повышении сельскохозяйственной производительности труда фермеров и облегчении доступа к рынкам, сберегательным средствам, кредитованию, страхованию и технологиям,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³;
2. *с удовлетворением отмечает* проведение в 2012 году Международного года кооперативов;
3. *рекомендует* всем государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам обмениваться передовыми наработками, которые были выявлены благодаря мероприятиям, проводившимся в течение Международного года кооперативов, и в подходящих случаях продолжать эти мероприятия;
4. *напоминает* о проекте плана действий по развитию кооперативов на 2012 год и последующий период, составленном на основе итогового документа совещания группы экспертов, которое было проведено в Улан-Баторе в 2011 году в целях пропаганды значения кооперативов для устойчивого социально-экономического развития, чтобы способствовать, исходя из имеющихся ресурсов, целенаправленной и эффективной последующей деятельности по итогам Года;
5. *привлекает внимание* правительств к содержащимся в докладе Генерального секретаря рекомендациям сосредоточить усилия на поддержке кооперативов как устойчивых и успешных коммерческих предприятий, непосредственно способствующих созданию рабочих мест, искоренению нищеты и голода и обеспечению социальной защиты в различных секторах экономики в городах и сельских районах, провести обзор законодательства, касающегося кооперативов, выявить возможности для создания более благоприятных условий для деятельности кооперативов и принять меры для совершенствования действующего законодательства или принятия новых законов, особенно в том, что

¹ Резолюция 70/1.

² Резолюция 69/313, приложение.

³ A/70/168.

касается доступа к капиталу, конкурентоспособности и справедливого налогообложения, в целях поддержки роста кооперации;

6. *предлагает* правительствам и международным организациям в партнерстве с кооперативами и кооперативными организациями укреплять и наращивать потенциал всех форм кооперативов, особенно кооперативов, которыми управляют неимущие, молодые люди, женщины, инвалиды и другие уязвимые группы населения, с тем чтобы благодаря им люди могли обрести способность изменять к лучшему свою жизнь и жизнь коллектива и выстраивать инклюзивные общества;

7. *предлагает* правительствам активизировать усилия, направленные на укрепление продовольственной безопасности и улучшение питания, сосредоточив внимание на мелких хозяевах и женщинах-фермерах и на сельскохозяйственных кооперативах и фермерских сетях, причем эти усилия должны подкрепляться расширением доступа к рынкам, созданием благоприятных внутренних и международных условий и укреплением сотрудничества в рамках множества инициатив в этих областях;

8. *рекомендует* правительствам содействовать доступу к информационно-коммуникационным технологиям как жизненно важному каналу для сотрудничества и расширения кооперативов, особенно в сельской местности;

9. *рекомендует также* правительствам активизировать исследовательскую работу по изучению функционирования кооперативов и их роли, обеспечить более широкую доступность ее результатов, разработать в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами методологии сбора и распространения сопоставимых глобальных данных и информации о передовых наработках кооперативных предприятий и повышать информированность общественности о связях между кооперативами и устойчивым развитием, особенно в областях, касающихся социальной интеграции, создания рабочих мест, искоренения нищеты и миростроительства;

10. *предлагает* правительствам, соответствующим международным организациям, специализированным учреждениям и кооперативным организациям местного, национального и международного уровней продолжать ежегодно отмечать в первую субботу июля Международный день кооперативов, провозглашенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/90;

11. *предлагает* правительствам во взаимодействии с кооперативным движением разрабатывать программы, направленные на укрепление потенциала кооперативов, в том числе путем совершенствования организационных, управленческих и финансовых навыков их членов при одновременном соблюдении принципов равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин, а также внедрять и поддерживать программы расширения доступа кооперативов к новым технологиям;

12. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, а также кооперативными организациями местного, национального и международного уровней и впредь способствовать в надлежащем порядке усилиям государств-членов по созданию благоприятных условий для развития кооперативов, учитывать кооперативные ценности, принципы и бизнес-модели в процессе планирования в сфере образования, в

том числе, в соответствующих случаях, в школьных учебных программах, содействовать развитию людских ресурсов, оказывать техническую консультативную помощь и содействие в подготовке персонала и поощрять обмен опытом и передовыми наработками, в том числе путем организации конференций, практикумов и семинаров на национальном и региональном уровнях, используя для этого имеющиеся ресурсы;

13. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
